

破傷風、白喉、百日咳(Tdap)疫苗

須知事項

1. 為什麼要接種疫苗？

Tdap (破傷風、白喉、百日咳) 疫苗可以加強青少年及成年人抵抗這三種嚴重疾病。

破傷風、白喉和百日咳都是由細菌引起的。白喉和百日咳是人傳人的。破傷風通過切傷或者由傷口進入人體。

破傷風(鎖喉症)引起痛苦的肌肉抽緊，通常都是全身性。

- 它可以引起頸部“鎖緊”令到患者不能張開口或者吞嚥。每 10 名患破傷風病者中有兩人會死亡。

白喉令到喉部後方有厚的膜。

- 它可以引起呼吸困難、癱瘓、心衰竭甚至死亡。

百日咳引起嚴重咳嗽、嘔吐、及影響睡眠。

- 它可以引起體重減輕、大小便失禁、肋骨折斷、因嚴重咳嗽而暈倒、肺炎、或因出現併發症而入院。在 2004 年，美國出現多過 25,000 宗百日咳。其中 8,000 宗發生於青少年，及 7000 宗發生於成年人。每 100 名患上百日咳的青少年之中有多至兩人，及每 100 名患上百日咳的成年人中有多至五人需要入院留醫或者出現併發症。

2. Tdap 及相關的疫苗

青少年及成年人使用的疫苗

- Tdap** 在 2005 年獲得執照。是第一種為青少年及成年人抵抗全部上列 3 種疾病的疫苗。
- Td**(破傷風及白喉)疫苗多年來是用作青少年及成年人的加強針。它不包含百日咳疫苗。

7 歲以下兒童使用的疫苗

- DTaP** 疫苗是用於加強兒童抵抗這 3 種疾病。因為免疫力會隨時間而減退，所以青少年及成人需要定期接種加強劑以保持免疫力。**(DTP 是較舊式的 DTaP。在美國已停用。)**
- DT** 含有白喉及破傷風疫苗。是用於 7 歲以下不應接種百日咳疫苗的兒童。

3. 什麼人應該接種 Tdap 疫苗？何時接種？

11 至 18 歲的青少年應該接種 1 劑 Tdap 作為加強劑。

- 在兒童時期曾接種 **DTaP** 或者 **DTP** 但是沒有接種 **Td** 的青少年應接種 1 劑 Tdap。最好在 11 至 12 歲時接種。
- 已經接種 1 劑 **Td** 加強針的青少年應接種 1 劑 Tdap 用以抵抗百日咳。建議但並不規定接種 **Td** 及 **Tdap** 之間相隔五年。
- 在兒童時期沒有接種全部 **DTaP** 或者 **DTP** 的青少年應該接種 **Td** 及 **Tdap** 組合的注射以完成全部免疫程序。

19 至 64 歲的成年人應接種 Tdap 代替 1 劑 **Td** 加強劑。

Td 應用作日後的加強劑。

- 有緊密接觸十二個月大以下嬰兒的成年人應接種 1 劑 Tdap。建議但並不規定與上次注射 **Td** 相隔兩年。
- 還未接種 1 劑 Tdap 的初為母親應盡快在產後接種疫苗。
- 在醫院或診所與病人有直接接觸的醫護人員。建議但並不規定與上次接種 **Td** 相隔兩年。

有嚴重切傷或者燒傷的青少年應該加強對破傷風感染的抵抗力。Tdap 可用於不曾接種過這疫苗的人。

Tdap 可與其他疫苗同時接種。

應接種 Td 而非 Tdap:

- 任何人已接種 Tdap
- 65 歲以上的成人
- 7 至 9 歲的兒童
- 孕婦

或當沒有 Tdap 疫苗供應的時候。

4. 什麼人不應注射 Tdap 疫苗或者應該等候

- 任何人接種 1 劑 DTP、DTaP、DT 或者 **Td** 疫苗後曾有可致生命危險的過敏反應都不應該接種 Tdap。
- 任何人對 Tdap 疫苗內任何成份有嚴重過敏反應的都不應該接種 Tdap。若接種疫苗後有任何過敏反應，請將情況告知你的健康服務提供者。

- 若對乳膠有嚴重過敏反應，請詢問你的醫生。有些 Tdap 疫苗不應該注射在對乳膠有嚴重過敏的人。
- 任何曾經在接種 1 劑 DTP 或者 DTaP 後 7 日內出現昏迷或者長時間抽搐者都不應該接種 Tdap，除非該情況不是疫苗引起的。
- 請詢問你的醫生，若接種疫苗的人有以下的情況：
 - 有癲癇或者其他神經系統問題，
 - 曾經在接種任何包含破傷風、白喉或者百日咳疫苗後有嚴重腫脹或者嚴重痛楚，
 - 曾經有過吉-巴氏綜合症(Guillain-Barre Syndrome)(GBS)的人。

任何人在接種的約定時間有中等程度或者嚴重患病通常應該等候至復原才接種。輕微患病或者低燒的人通常可以接種這疫苗。

5. Tdap 疫苗有什麼的風險？

疫苗和任何藥物一樣都有可能引起嚴重問題，例如嚴重過敏反應。不過，疫苗引起的嚴重傷害或者死亡的可能性極微。

若果有任何新產品引致的罕見反應，大多可能要在幾千人或者幾百萬人使用該產品後才能知道。和所有疫苗一樣，Tdap 被嚴緊監察有否不尋常或者嚴重問題。

在臨床試驗時(疫苗獲得執照前的試驗)包括 4,200 名青少年及 1800 成人，這些人報告有以下的問題。這些問題與 Td 疫苗報告的問題相似。

輕微問題(明顯的，但不防礙日常活動)

- 痛楚(約 4 青少年人之中有 3 人，及 3 成年人之中有 2 人)
- 紅或者腫(約 5 人之中有 1 人)
- 輕微發燒(最低限度華氏 100.4 度)(25 青少年人之中最多 1 人，及 100 成年人之中有 1 人)
- 頭痛(約 10 青少年人之中有 4 人，及 10 成年人之中有 3 人)
- 倦怠(約 3 青少年人之中有 1 人，及 4 成年人之中有 1 人)
- 作嘔、嘔吐、腹瀉、胃痛(約 4 青少年人之中有 1 人，及 10 成年人之中有 1 人)
- 其他輕微問題包括發冷、身體痛楚、關節酸痛、出疹及淋巴核腫脹。

中等問題(防礙日常活動，但不需要接受醫療)

- 注射部位痛楚(約 20 青少年人之中有 1 人，及 100 成年人之中有 1 人)
- 紅或者腫(約 16 青少年人之中有 1 人，及 25 成年人之中有 1 人)
- 發燒高於華氏 102 度(約 100 青少年人之中有 1 人，及 250 成年人之中有 1 人)

Vaccine Information Statement - Interim
Tdap Vaccine - Chinese (5/31/06) U.S.C. 42 §300aa-26

DCH-1281C AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

為了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊，進行免疫接種評估，並對今後的免疫接種安排提出建議，須向 Michigan Care Improvement Registry (密西根州護理改善註冊局) 提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

- 作嘔、嘔吐、腹瀉、胃痛(約 100 青少年人之中有 3 人，及 100 成年人之中有 1 人)
- 頭痛(300 人之中有 1 人)

嚴重問題(不能作日常活動，並需要接受醫療)

- 在青少年中沒有出現
- 在成人臨床試驗時，兩名成年人在接種這疫苗後出現神經系統問題。這情況不知是否由這疫苗引起。該等問題自然地消失而且沒有引致任何永久傷害。
- 嚴重過敏反應可能在接種任何疫苗之後出現。估計每接種疫苗一百萬次，嚴重過敏反應出現少過 1 次。

破傷風、白喉和百日咳的患者出現嚴重併發症的風險高過接種 Tdap 疫苗的人。

6. 出現嚴重反應時怎麼辦？

我應該留意甚麼？

- 任何不尋常情況，例如發高燒或者行為的轉變。嚴重過敏反應的徵兆包括呼吸困難、聲音嘶啞或者喘鳴、出疹、蒼白、虛弱、心跳快速或者暈眩。

我應該怎樣做？

- 打電話找醫生或者送患者去求醫。
- 告訴你的醫生出現的情況、發生日期及時間和何時接種疫苗注射。
- 請求醫生、護士或者健康部門填寫及遞交疫苗不良反應情況報告系統(VAERS)表格。
- 或者，你可以經由 VAERS 網站 www.vaers.hhs.gov 或者打電話到 1-800-822-7967 提交此報告。

VAERS 不提供醫療建議。

7. 全國疫苗受傷賠償計劃

若果你或者你的孩子接受疫苗後出現嚴重反應，聯邦計劃能協助受害人支付醫療費用。

需要關於全國疫苗受傷賠償計劃的詳情，請打電話 1-800-338-2382 或者瀏覽 www.hrsa.gov/vaccinecompensation 網頁。

8. 我如何可以得到更多的資訊？

- 向你的免疫提供者查詢。他們會給你疫苗包裝內的說明書或者其他資料。
- 打電話到當地或者州政府健康部。 1-888-767-4687
- 聯絡疾病控制及預防中心(CDC):
 - 打電話 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)
 - 瀏覽 CDC 的國家免疫計劃網站 www.cdc.gov/nip

Translation provided by the San Francisco Department of Public Health,
Communicable Disease Prevention Unit

